RUS

Общество с ограниченной ответственностью «Международная группа компаний «Световые Технологии»

Светильник GRANDA NBT 18

ПАСПОРТ

1. Назначение

1.1. Светильник GRANDA NBT 18 предназначен для функционально-декоративного освещения и рассчитан для работы в сетях переменного тока 220 В (±10%), 50 Гц (±0,4 Гц). Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ 32144-2013.

1.2. Светильник соответствует требованиям безопасности ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

1.3. Светильник предназначен для установки на стену или потолок.

2. Комплект поставки

Светильник (без ламп), шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

3. Требования по технике безопасности

Установку, чистку светильника и замену компонент (ламп) производить только при отключенном питании. Загрязненный рассеиватель очищать мягкой ветошью, смоченной в слабом мыльном растворе.

4. Правила эксплуатации и установка

4.1. Эксплуатация светильника производится в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителями».

4.2. Снять верхнюю часть светильника и рассеиватель, отвинтив четыре винта (рис. 2. картинка 1).

4.3. Приложить основание светильника к монтажной поверхности и зафиксировать на ней с помощью шурупов. Габаритные и установочные размеры показаны на рис. 1.

4.4. Ввести внутрь светильника сетевые провода и подключить их к клеммной колодке.

4.5. Установить лампу с соответствующим цоколем в патрон.

4.6. Поставить на место рассеиватель и верхнюю часть светильника и зафиксировать их, затянув 4 винта.

4.7. Для светильников с ЭПРА, схема электрических соединений приведена на корпусе ЭПРА.

5. Свидетельство о приемке

Светильник соответствует ТУ 3461-009-44919750-12 и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска

Контролер _____

Упаковщик_____

Светильник сертифицирован.

6. Гарантийные обязательства

6.1. Завод-изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.

6.2. Гарантийный срок – 36 месяцев со дня изготовления светильника.

6.3. Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:

- 8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов;
- 10 лет – для остальных светильников.

6.4. Выход из строя ламп браком не является.

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Телефон бесплатной горячей линии: 8-800-333-23-77.

Дата продажи _____

Штамп магазина

ENG

Limited Liability Company "International Group of Companies "Lighting Technologies"

Light fixture GRANDA NBT 18

DATA SHEET

1. Designation

1.1. The light fixture GRANDA NBT 18 is meant for functional and decorative illumination and designed for AC current line working, 220 VAC (±10%), 50 Hz (±0,4 Hz). Electric power quality shall be in accordance with GOST 54149-2010.

1.2. The lighting fixture corresponds to the requirements technical regulations of the Customs Union 004/2011 “on safety of low voltage equipment”, technical regulations of the Customs Union 020/2011 “electromagnetic capability of technical means”.

1.3. The light fixture is intended for installation and the wall and ceilings.

2. Delivery set

Lighting fixture (no lamps), pcs.	1
Package, pcs.	1
Data Sheet, pcs.	1

3. Safety requirements

Perform installation, cleaning of the floodlight and replacement of components (lamps) only with power off. Clean a dirty glass with a soft cloth dampened in a mild soap solution.

4. Codes for operation and installation

4.1. Operation of the lighting fixture is performed in accordance with the “Rules of technical operation of consumers’ electrical plants”.

4.2. To lift off the top part of the light fixture and diffuser, re-moved four screws (fig. 2. picture 1)

4.3. To submit the base of the light fixture to the mounting plane and fix on it by means of screw nails. Overall and mounting dimensions are specified in the fig. 1.

4.4. To input line electric conductors inside of the light fixture and join up them to the connecting block.

4.5. Install the lamp with following base to the holder.

4.6. To place the diffuser and top part of the light fixture and fix them tightened 4 screws.

4.7. For light fixtures with ECG, the wiring diagram is given on ECG casing.

5. Certificate of Acceptance

The lighting fixture complies with TOR 3461-009-44919750-12 and is fit for use.

Date of manufacture

Inspector _____

Packer _____

The lighting fixture is certified.

6. Warranty liability

6.1. The manufacturer shall without charge repair or replace the lighting fixture failed through no fault of the buyer under normal operating conditions, during the warranty period.

6.2. Warranty period is 36 months from the manufacture date of the lighting fixture.

6.3. Service life of lighting fixtures in normal climate conditions in case of compliance with installation and operation codes is as follows:

- 8 years – for lighting fixtures the casing and/or the optical part (diffuser) of which is made of polymeric materials;
- 10 years – for other lighting fixtures.

6.4. Failure of the lamps is not a defect.

Address of the manufacturer: Magistralnaya str., 11 A, Ryazan, 390010

Toll-free hot line: 8-800-333-23-77.

Sale date _____

Store stamp

KAZ

«Жарық технологиялары» халықаралық компаниялар тобы» жауапкершілігі шектеулі қоғам

GRANDA NBT 18 шамдалы

ТӨЛҚҰЖАТ

1. Тағайындалуы

1.1. GRANDA NBT 18 шамдалы функционалды-сәндік жарықтандыру үшін арналған және 220 В (±10%), 50 Гц (±0,4 Гц) айналмалы токтың желілерінде жұмыс істеуге есептелген. Электр энергиясының сапасы МЕМСТ 32144-2013-ге сәйкес болуы керек.

1.2. Шамдал ТР ТС 004/2011 «Төмен вольтты құрал-жабдықтың қауіпсіздігі туралы», ТР ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі» қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.

1.3. Шамдал қабырғаға немесе төбеге орнатуға арналған.

2. Жеткізілім жиынтығы

Шамдал (лампасыз), дана.	1

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com
KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз
BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»
UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

Орам, дана	1
Төлқұжат, дана	1

3. Қауіпсіздік техникасы бойынша талаптар

Шамдалды орнатуды, тазалауды және құрамдас бөліктерін (лампалар) ауыстыруды тек қуат көзін өшіріп орындаңыз. Ластанған әйнекті әлсіз сабын ерітіндісінде суланған жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

4. Пайдалану ережесі мен орнату

4.1. Шамдалды пайдалану «Тұтынушылардың электрлік қондырғыларды техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізіледі.

4.2. Шамдалдың жоғарғы жағы мен шашыратқышты төрт бұранданы шешу арқылы алыңыз (2-сурет, 1-кескін).

4.3. Шамдалдың негізін орнатылатын бетке тақап тұрып, бұрандалы шегемен бекітіңіз. Сыртқы пішінінің және орнату өлшемдері 1-суретте көрсетілген.

4.4. Шамдалдың ішіне желілік сымдарды енгізіп, оларды клеммалық колодкаға жалғаңыз.

4.5. Сәйкес цоколі бар лампаны патронға орнатыңыз.

4.6. Шашыратқыш пен шамдалдың жоғарғы бөлігін 4 бұранданы бұрап бекітіп, орынына қойыңыз.

4.7. ІҚРА шамдалдары үшін электрлік қосылыстар сұлбасы ІҚРА корпусында көрсетілген.

5. Қабылдау туралы куәлік

Шамдал ТШ 3461-009-44919750-12 талаптарына сәйкес және пайдалануға жарамды деп танылды.

Шығарылған күні

Бақылаушы _____

Ораушы: _____

Шамдал сертификатталған.

6. Кепілдік міндеттемелер

6.1. Өндіруші зауыт қалыпты пайдалану шартында сатып алушының кінәсінен тыс істен шыққан прожекторды ақысыз жөндеуге немесе алмастыруға міндеттенеді кепілдік уақытының ішінде.

6.2. Кепілдік мерзімі – шамдалды дайындаған күннен бастап 36 ай.

6.3. Қалыпты климаттық жағдайда орнату және пайдалануы ережелерін сақтағанда шамдалдардың қызмет ету мерзімі:

- корпусы және/немесе оптикалық бөлігі (шашыратқыш) полимерлі материалдардан дайындалған шамдалдар үшін – 8 жыл;
- басқа шамдалдар үшін – 10 жыл.

6.4. Істен шыққан лампалар жарамсыз болып табылмайды.

Өндіруші-зауыттың мекен-жайы: 390010, Рязань қаласы,Магистральная көшесі, 11-а үй.

Тегін байланыс желісі телефоны: 8-800-333-23-77.

Сатылу күні _____

Дүкеннің мөртаңбасы

UKR

Товариство з обмеженою відповідальністю «Міжнародна група компаній «Світлові Технології»

Світильник GRANDA NBT 18

ПАСПОРТ

1. Призначення

1.1. Світильник GRANDA NBT 18 призначений для функціонально-декоративного освітлення та розрахований для роботи в мережах зі змінним струмом 220 В (±10%), 50 Гц (±0,4 Гц). Якість електроенергії повинна відповідати ГОСТ 32144-2013.

1.2. Світильник відповідає вимогам безпеки ТР ТС 004/2011 «Про безпеку низьковольтного обладнання», ТР ТС 020/2011 «Електромагнітна сумісність технічних засобів».

1.3. Світильник призначений для встановлення на стіну або стелю.

2. Комплект поставки

Світильник (без ламп), шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

3. Вимоги з техніки безпеки

Установку, чистку світильника і заміну компонент (ламп) проводити лише з вимкненим живленням. Забруднене скло очищувати м'якою ганчіркою, змоченою в слабкому мильному розчині.

4. Правила експлуатації та установка

4.1. Експлуатація світильника здійснюється у відповідності з «Правилами технічної експлуатації електроустановок споживачів».

4.2. Зняти верхню частину світильника та розсіювача, відкрутив чотири гвинти (рис. 2. картинка 1).

4.3. Прикласти підставу світильника до монтажної поверхні та зафіксувати на ній за допомогою шурупів. Габаритні та установчі розміри показані на рис. 1.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com
KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз
BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»
UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

4.4. Ввести всередину світильника мережеві дроти і підключити їх до клемної колодці.

4.5. Встановити лампу з відповідним цоколем в патрон.

4.6. Встановити на місце розсіювача та верхню частину світильника і зафіксувати їх, затягнув 4 гвинта.

4.7. Для світильників з ЕПРА схема електричних з'єднань наведена на корпусі ЕПРА.

5. Свідоцтво про прийняття

Світильник відповідає ТУ 3461-009-44919750-12 і визнаний придатним для експлуатації.

Дата випуску

Контролер _____

Пакувальник _____

Світильник сертифікований.

6. Гарантійні обов'язки

6.1. Завод-виробник зобов'язується безоплатно відремонтувати чи замінити світильник, який вийшов з ладу не з вини покупця в умовах нормальної експлуатації, протягом гарантійного строку.

6.2. Гарантійний строк – 36 місяців з дня виготовлення світильника.

6.3. Строк служби світильників за нормальних кліматичних умов при дотриманні правил монтажу та експлуатації складає:

- 8 років – для світильників, корпус і/або оптична частина (розсіювач) які виготовлені з полімерних матеріалів;
- 10 років – для решти світильників.

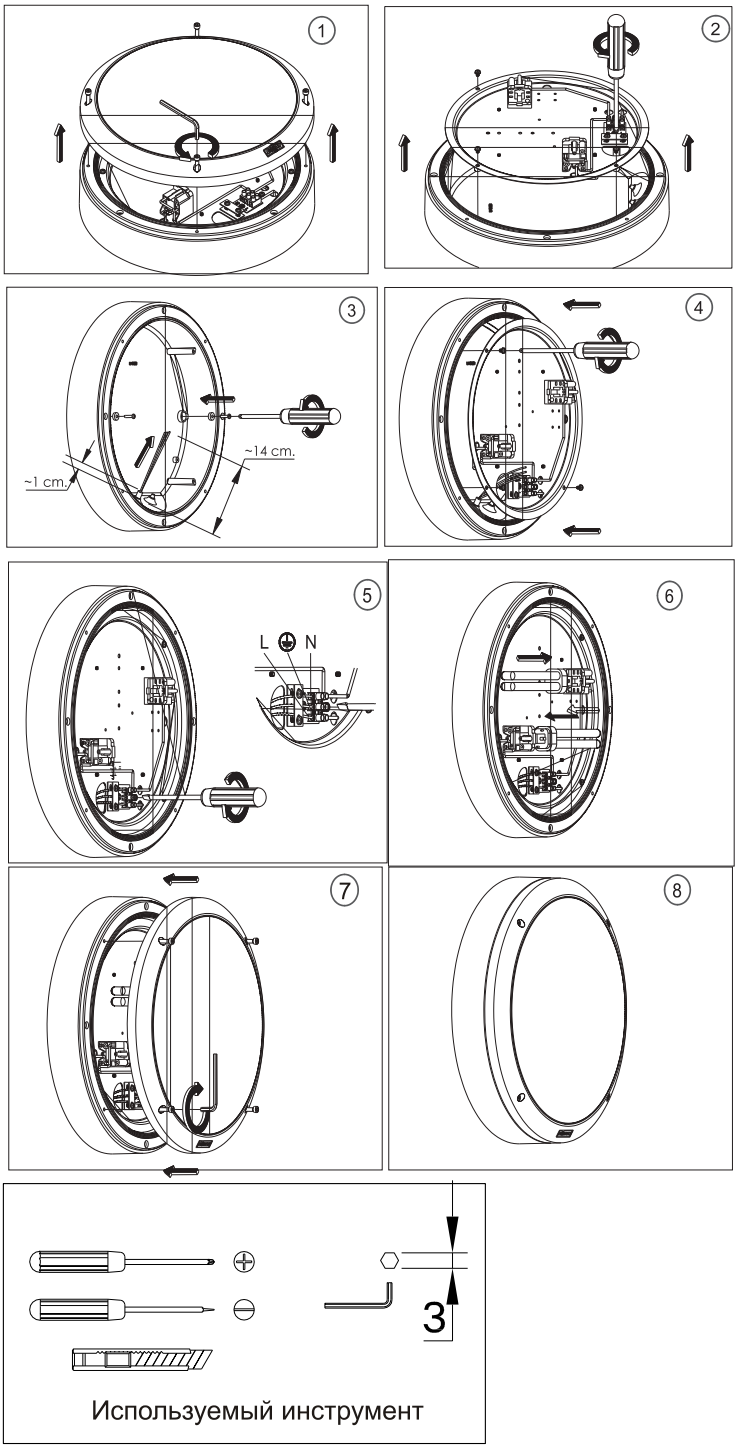
6.4. Вихід з ладу ламп браком не є.

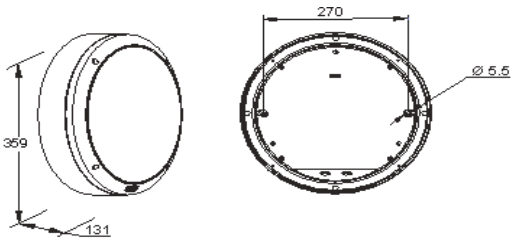
Адреса заводу-виробника: 390010, м. Рязань, вул. Магістральна буд.11-а.

Телефон безкоштовної гарячої лінії: 8-800-333-23-77.

Дата продажу _____

Штамп магазину





Габаритные и установочные размеры

Используемый инструмент

RUS	ENG	KAZ	UKR
Габаритные и установочные размеры	Overall and mounting dimensions	Габариттік және ұстап тұратын өлшемдері	Габаритні та установчі розміри
Используемый инструмент	Used tool	Қолданылатын сайман	Використаний інструмент

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com
KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз
BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»
UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

RUS

Артикул (мощность ламп)	Тип лампы и цоколь	Цвет корпуса	Степень защиты от воздействия окружающей среды, IP	Класс защиты от поражения электрическим током	Исполнение и категория Размещения по ГОСТ15150	Масса, кг, не более	Тип отражателя и рассеива-теля	Технические условия
GRANDA NBT 18		Черный	65	I	УХЛ1		Опаловый поликарбонатный рассеиватель	ТУ 3461-009-44919750-12
F126	КЛЛ, G24d-3					3,7		
F226	КЛЛ, G24d-3					4,2		
F218	КЛЛ, G24d-2					4,0		
F123	E27					3,2		
F126	КЛЛ, G24d-3	Серебристый				3,7		
F226	КЛЛ, G24d-3					4,2		
F218	КЛЛ, G24d-2					4,0		
F123	E27					3,2		

КЛЛ – компактная люминесцентная лампа (с цоколем E27 – интегрированная люминесцентная лампа).

ENG

Order code (lamp wattage)	Lamp type and base cap	Colour of lamp body	IP code from environmental attack, IP	Electric shock from electro-convulsive shock	Implementation and placement category according to GOST15150	Weight, kg, max.	Type of the reflector and diffuser	Technical conditions
GRANDA NBT 18		Black	65	I	CLm App1		Opal polycarbonate diffuser	TOR 3461-009-44919750-12
F126	CFL, G24d-3					3,7		
F226	CFL, G24d-3					4,2		
F218	CFL, G24d-2					4,0		
F123	E27					3,2		
F126	CFL, G24d-3	Silvery				3,7		
F226	CFL, G24d-3					4,2		
F218	CFL, G24d-2					4,0		
F123	E27					3,2		

CFL – compact fluorescent lighting (base cap E27 – integrated fluorescent lamp).

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com
KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз
BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»
UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

KAZ

Артикул (лампа қуаты)	Лампа мен цоколь түрі	Корпус түсі	Қоршаған орта әсерінен қорғалу деңгейі, IP	Электр тогымен қорғану классы	Орындау және санаттар бойынша орналастыру МЕМСТ 15150	Салмағы, кг көп емес	Шашыратқыш Шашыратқыштар мен шағылыстырғыштар	Техникалық шарттар
GRANDA NBT 18		Қара	65	I	Орташа салқын климат (ОСК1)		Жылтыратылған поликорбанатты шашыратқыш	ТШ 3461-009-44919750-12
F126	ЫЛЛ, G24d(q)-3					3,7		
F226	ЫЛЛ, G24d(q)-3					4,2		
F218	ЫЛЛ, G24d-2					4,0		
F123	E27					3,2		
F126	ЫЛЛ, G24d(q)-3	Күміс түсті				3,7		
F226	ЫЛЛ, G24d(q)-3					4,2		
F218	ЫЛЛ, G24d-2					4,0		
F123	E27					3,2		

ЫЛЛ – ықшам люминесцентті лампа (E27 цоколімен – біріктірілген люминесценттік лампа).

UKR

Артикул (потужність ламп)	Тип лампи та цоколь	Колір корпусу	Ступінь захист від вплив навколишнього середовища, IP	Клас захисту від ураження електричним струмом	Виконання та категорія розміщення за ГОСТ 15150	Маса, кг, не більше	Тип відбивача та розсіювача	Технічні умови
GRANDA NBT 18		Чорний	65	I	УХЛ1		Опаловий полікарбонатний розсіювач	ТУ 3461-009-44919750-12
F126	КЛЛ, G24d-3					3,7		
F226	КЛЛ, G24d-3					4,2		
F218	КЛЛ, G24d-2					4,0		
F123	E27					3,2		
F126	КЛЛ, G24d-3	сріблястий				3,7		
F226	КЛЛ, G24d-3					4,2		
F218	КЛЛ, G24d-2					4,0		
F123	E27					3,2		

КЛЛ – компактна люмінесцентна лампа (з цоколем E27 – інтегрована люмінесцентна лампа).

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com
KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз
BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»
UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»